



UNIVERSIDAD DE CHILE
FACULTAD DE FILOSOFIA Y HUMANIDADES
ESCUELA DE PREGRADO



PROGRAMA DE CURSO		
1. Nombre de la actividad curricular Escrituras de América Colonial		
2. Nombre de la actividad curricular en inglés <i>Colonial Latin American Literature</i>		
3. Unidad Académica / organismo de la unidad académica que lo desarrolla Facultad de Filosofía y Humanidades / Departamento de Literatura)		
4. Horas de trabajo	Presencial 3	No presencial 6
5. Tipo de créditos <i>SCT</i>		
5. Número de créditos SCT – Chile 6		
6. Requisitos	<i>s/r</i>	
7. Propósito general del curso	El propósito formativo de este curso es que cada estudiante se acerque a un <i>corpus</i> de textos producidos desde la llegada de Cristóbal Colón hasta mediados del siglo XVIII (cartas, crónicas, relaciones, historias, poemas, etc.), que sean representativos de los principales temas y problemas que caracterizaron el surgimiento de la literatura y la cultura latinoamericanas y particularmente chilena. Mediante la lectura guiada y el análisis de textos en clase, este curso se propone acercar a cada estudiante al trabajo crítico con los	



	<p>textos. Se realizarán discusiones en las que se irán desarrollando destrezas de lectura, análisis, interpretación e inferencia, que permitan vincular textos y fenómenos.</p> <p>Además, se espera que cada estudiante proyecte las problemáticas del curso hacia otras manifestaciones artístico-culturales y desarrolle así una mirada reflexiva y crítica que le permita comprender el carácter transhistórico de los fundamentos de la literatura latinoamericana y en particular la chilena.</p> <p>Finalmente, cada estudiante podrá distinguir las relaciones y diferencias entre textos orientados a la conquista espiritual, material y simbólica de América, de aquellos otros que podemos reconocer como de contraconquista.</p>
8. Competencias a las que contribuye el curso	<p>Analizar e interpretar fenómenos literarios desde diversos enfoques teórico-metodológicos y desde perspectivas interdisciplinarias.</p> <p>Analizar textos literarios de distintas culturas, interpretándolos como fenómenos estéticos y como expresión de procesos histórico-literarios y culturales.</p> <p>Producir y evaluar distintos tipos de textos (escritos y orales) en lengua española.</p>
9. Subcompetencias	<p>1.2. Comprende fenómenos literarios desde distintos enfoques teórico-metodológicos.</p> <p>1.3. Aplica perspectivas interdisciplinarias a los análisis literarios, discursivos y lingüísticos.</p> <p>2.1. Contextualiza textos literarios a partir de coordenadas históricas y culturales en</p>



	<p>América Latina.</p> <p>2.2. Caracteriza las particularidades temáticas y estéticas de los principales períodos y movimientos de la historia literaria latinoamericana.</p> <p>4.1. Elabora textos gramatical y estilísticamente correctos.</p> <p>4.2. Elabora textos de naturaleza académico-científica en los ámbitos de la lingüística y de los estudios literarios</p>
<p>10. Resultados de Aprendizaje</p> <p>1) ANALIZA la crisis de paradigmas propiciada por la llegada de Cristóbal Colón al llamado “nuevo mundo”, mediante la revisión de extractos de textos literarios y no literarios e imágenes, para comprender los síntomas de dicha crisis y proyectarlos en la producción artístico-literaria latinoamericana.</p> <p>2) INFIERE las transformaciones culturales y literarias que produce la primera globalización del mundo, a través de la lectura y relación de diversos documentos producidos entre los siglos XVI y XVIII, para identificar las características particulares que darán origen a la literatura y cultura latinoamericanas y particularmente chilena.</p> <p>3) PRODUCE breves textos de carácter ensayístico u otros, desde una perspectiva crítica incipiente, en los que integra los principales temas y problemas que estructuran el curso, para demostrar su comprensión de los fenómenos que caracterizan este momento cultural y estético en la historia de América.</p>	
<p>11. Saberes / contenidos</p> <p>El semestre se dispone en 3 módulos, cada uno de los cuales se relaciona en distinta medida con los resultados de aprendizaje (R1, R2 y R3). Se proponen estos módulos como ejes temáticos generales que irán siendo recorridos según los intereses de los propios estudiantes y las temáticas más relevantes de la discusión en clase:</p> <p>1. Teopolítica y representaciones de conquista.</p> <p>1. a) Crisis de paradigmas: la invención de América y las fisuras en la instalación del sistema católico europeo. Cristóbal Colón, Bartolomé de Las Casas, el sermón de Montesinos. La importancia de los documentos eclesiásticos, comerciales y jurídicos. RA1, RA3.</p>	



1. b). Siglo XVI: relatos de conquista, hazaña y derrota: Pedro de Valdivia, Lope de Aguirre, Huaman Poma. Legalización del dominio: el requerimiento y las leyes. Fisuras en la regulación, la reescritura de la historia sagrada.

La Araucana y la guerra de Chile. RA2, RA3.

2. Siglo XVII: barroco americano: emergencia de la identidad criolla: Sor Juana, Sigüenza y Góngora, *Cautiverio Feliz*. Temas y momentos barrocos. RA2, RA3.

3. Siglo XVIII: ilustración católica, ecos del absolutismo monárquico, defensa de América. El abate Molina. RA1, RA2, RA3

12. Metodología

1. Exposiciones de las docentes: al inicio de la clase o a modo de recapitulación, las docentes presentarán los conceptos o contenidos claves para el desarrollo de las temáticas de la clase, que pudieran haber sido identificados de modo intuitivo mediante un ejercicio previo.

2. Lectura guiada: se leerán y analizarán extractos de textos en relación con los conceptos y problemáticas tratados en clase.

3. Discusión guiada: en la que las/los/les estudiantes asocian los temas y problemas del curso con otros referentes culturales e históricos del mundo global. La finalidad de estas situaciones de aprendizaje es que los estudiantes comprendan que los fenómenos que caracterizaron la historia de la cultura y literatura latinoamericana pueden ser visualizados en su cotidianeidad.

13. Evaluación

El curso contempla tres evaluaciones sumativas (dependiendo de la contingencia, podría reformularse la cantidad y porcentaje de las evaluaciones). En estas evaluaciones cada estudiante o grupo de trabajo debe relacionar distintos textos a partir de análisis contextualizado, interpretación, inferencias, relación, etc.

Para cada módulo habrá un trabajo individual o grupal en el que se deberán vincular las problemáticas que caracterizaron dicho módulo con extractos de documentos y bibliografía crítica acotada que apoye lo dicho. Se medirá por rúbrica la capacidad de redacción y argumentación, así como el manejo de los saberes del curso.

13.1 Criterios de evaluación

1. Apropiación de los temas y problemas que plantean los textos coloniales. Este criterio se verifica mediante un análisis contextualizado (histórica y discursivamente), basado en la identificación de marcas textuales cuyo análisis debe evidenciar que los textos



dialogan con sus contextos de producción y que los temas y problemas que plantean tienen fundamentos histórico-discursivos rastreables en el tiempo. El escrito evidencia así que los temas y problemas que plantean las diversas fuentes responden a su época y también pueden proyectarse de forma transversal hacia la cultura y literatura latinoamericanas.

2. Vinculación de las distintas fuentes y textos propuestos. Este criterio se verifica mediante la relación entre las fuentes y su vinculación con textos críticos en los que se exponen y/o contrastan ideas en torno a los temas y problemas planteados por las fuentes coloniales. La vinculación de fuentes debe evidenciar que estas dialogan entre sí y que siguen presentes en discursos posteriores, en forma de intertextos. El uso de bibliografía crítica debe fortalecer el discurso, aportando a la reflexión propia.
3. Elaboración de un discurso consistente, que dé cuenta de una lectura propia de las fuentes y textos críticos, focalizada en un tema o problema particular. Este criterio se verifica en un escrito que propone una línea argumental clara, es decir, se basa en una progresión de ideas en torno a un eje principal y los argumentos utilizados se desarrollan de manera completa y precisa en relación con ese eje principal. La selección de citas es pertinente, pues ellas están vinculadas e integradas con el fin de sostener la argumentación. Esta selección de citas de las fuentes debe responder a una lectura personal de ellas, lo que permite evidenciar que se trata de un discurso propio o lectura personal de las fuentes, más allá del conocimiento instalado por la bibliografía crítica. Es decir, si hay repetición de citas ya utilizadas por la bibliografía crítica, se profundiza en ellas o se acude directamente a la fuente para ampliar el análisis y así no simplemente repetir lo que la bibliografía crítica afirma. Esto apunta a un incipiente pensamiento crítico: aquel que puede revisar el conocimiento instalado por la bibliografía crítica y proponer lecturas diversas a partir de un análisis propio y contextualizado de las mismas fuentes.

14. Requisitos de aprobación

Asistencia mínima, según reglamento: 60%. Nota mínima 4.0. Toda nota roja va a examen oral, independientemente del promedio final. El examen oral consiste en la revisión de los puntos débiles detectados en los trabajos o pruebas anteriores. Cada estudiante deberá demostrar que mejoró en esos aspectos. Los criterios de evaluación del examen serán comentados en clase para que sean conocidos por el curso.

15. Palabras Clave

Literatura colonial-Historia colonial

16. Bibliografía Obligatoria (no más de 5 textos)



1. Selección de extractos de textos (documentos, bibliografía crítica) que se subirán a u-cursos cuando corresponda. Entre estos extractos, habrá cartas y documentos de Cristóbal Colón, Pedro de Valdivia, poemas, etc.

2. Alonso de Ercilla y Zúñiga, *La Araucana*. Utilizamos preferentemente la edición de Cátedra o de Editorial Pacífico.

15. Bibliografía Complementaria

Adorno, Rolena (1988), "El sujeto colonial y la construcción cultural de la alteridad" en *Revista de Crítica Literaria Latinoamericana*, XIV, 1, 28, pp. 55-68.

Arrom, José Juan (1977). *Esquema Generacional de las Letras Hispanoamericanas. Ensayo de un método*. (2ª ed). Bogotá: Publicaciones del Instituto Caro y Cuervo.

Barthes, Roland (1987). "El discurso de la historia". En *El susurro del lenguaje*. Barcelona, Paidós, pp. 164-177.

Beuchot, Mauricio (2001). *Sor Juana, una filosofía barroca*. México: Universidad Autónoma del estado de México.

Campa, Antonio y Chang-Rodríguez Raquel (1985). *Poesía hispanoamericana colonial. Antología*. Madrid: Editorial Alhambra.

Cañeque, Alejandro (2005). " De parientes, criados y gracias. Cultura del don y poder en el México colonial (siglos XVI-XVII)". *Histórica*, XXIX, 1, pp. 7-42. Extracto pp. 7-18.

Cano, Imelda (1981). *La mujer en el Reyno de Chile*. Santiago: Empresa editorial Gabriela Mistral Ltda.

Certeau, Michel de (2006). "Escrituras e historias", en *La escritura de la historia*. México, Universidad Iberoamericana, segunda reimpresión, pp. 15-29.

Concha, Jaime (1984). "El Barroco de Indias", en *La sangre y las letras*. La Habana, Casa de las Américas, pp. 109-114.

Curtius, Ernst Robert (2004). *Literatura Europea y Edad Media Latina*. México: FCE.

Chang-Rodríguez, Raquel (1978). *Prosa hispanoamericana virreinal*. Barcelona: Borrás Ediciones.

Da Silva Dias, José (1986). *Influencia de los descubrimientos en la vida cultural del siglo XVI*. México: Fondo de Cultura Económica.



Ferreccio Podestá, Mario (1991). "El epistolario cronístico valdiviano y el scriptorium de conquista". En *Cartas de Don Pedro de Valdivia que tratan del descubrimiento y conquista de la Nueva Extremadura*. Ed. Facsimilar al cuidado de Rojas Mix. Notas y transcripción por Mario Ferreccio. Barcelona: Lumen, pp. 33-53.

Goic, Cedomil (1988). *Historia y crítica de la Literatura Hispanoamericana. Época Colonial*. Barcelona: Crítica. Tomo I.

--- (2006). *Letras del Reino de Chile*. Madrid: Iberoamericana.

Góngora, Mario (1998). *Estudios sobre la historia colonial de Hispanoamérica*. Santiago: Editorial Universitaria.

Gruzinski, Serge (1994) *La guerra de las imágenes. De Cristóbal Colón a "BladeRunner" (1492-2019)*. México: Fondo de Cultura Económica.

---. (2000). *El pensamiento mestizo*. Barcelona: Paidós.

Gutiérrez, Juan (1957). *Escritores coloniales americanos*. Buenos Aires: Reigal.

Hight, Gilbert (1996). *La tradición clásica. Influencias griegas y romanas en la literatura occidental*. México: Fondo de Cultura Económica, tercera reimpresión.

Invernizzi, Lucía (1984). "La representación de la tierra de Chile en cinco textos de los siglos XVI y XVII". *Revista Chilena de Literatura*. 23, pp. 5-37.

--- (1990). "Los trabajos de la guerra y los trabajos del hambre: dos ejes del discurso narrativo de la conquista de Chile (Valdivia, Vivar, Góngora Marmolejo)". *Revista Chilena de Literatura*, 36, pp. 7-15.

---(1988). "Antecedentes del discurso documental en Chile. Textos historiográficos de los siglos XVI y XVII", *La invención de la memoria*. Jorge Narváez (ed.). Santiago, Pehuén, pp. 57-70.

Íñigo Madrigal, Luis (1982). *Historia de la literatura hispanoamericana*. Tomo I, Época Colonial. Madrid: Ed. Cátedra.

Jara, René y Vidal, Hernán (1986). *Testimonio y literatura*. Minnessota: Institute for the study of ideologies and literature.

Lavrin, Asunción y López Rosalba (2002). *Monjas y beatas. La escritura femenina en la espiritualidad barroca novohispana. Siglos XVII y XVIII*. México: Archivo General de la Nación/Universidad de las Américas.



- Leonard, Irving (1953). *Los libros del conquistador*. México: Fondo de Cultura Económica.
- Manrique, Jorge (2001) *Una visión del arte y de la historia*. México: UNAM.
- Maravall, José Antonio (1986). *Antiguos y modernos. Versión de la historia e idea de progreso hasta el Renacimiento*. Madrid: Alianza, pp. 429-453.
- . (1990). *La cultura del Barroco. Análisis de una estructura histórica* [1975]. Barcelona: Ariel.
- Mignolo, Walter (1982). "Cartas, crónicas y relaciones del descubrimiento y conquista". En Luis Íñigo Madrigal (coord.), *Historia de la Literatura Hispanoamericana*. Tomo I, Época Colonial. Madrid, Cátedra, pp. 57- 116.
- . (1981). "El metatexto historiográfico y la historiografía indiana". *Modern Language Notes*, 96 (2), pp. 358-402
- Morales, Leonidas (2001). *La escritura de al lado. Géneros referenciales*. Santiago: Cuarto Propio.
- Moraña, Mabel (1998). *Viaje al silencio. Exploraciones del discurso barroco*. México: Ediciones Facultad de Filosofía y Letras, Universidad Nacional Autónoma de México.
- Narváez, Jorge (1988). *La invención de la memoria*. Santiago: Pehuén.
- O'Gorman, Edmundo (2006). *La invención de América: investigación acerca de la estructura histórica del Nuevo Mundo y del sentido de su devenir*. México: Fondo de Cultura Económica.
- Pastor, Beatriz (1998/2008). *El segundo descubrimiento. La conquista de América narrada por sus coetáneos (1492-1589)*. Buenos Aires: Edhasa.
- Paz, Octavio (1982) *Sor Juana Inés de la Cruz o las trampas de la fe*. Barcelona: Seix Barral.
- Picón Salas, Mariano (1944) *De la Conquista a la Independencia*. (1º ed.) México: Fondo de Cultura Económica.
- Pollman, Leo (1982). "La épica renacentista". *Renacimiento y Barroco*. Augusto Buck. (pp. 204-267). Madrid: Ed. Gredos.
- Promis, José (1987). *La identidad de Hispanoamérica. Ensayo sobre Literatura Colonial*. México: Universidad de Guadalajara.
- . (2002). *La literatura del reino de Chile*. Valparaíso: Puntángelos.
- Randles, W.G.L. (1980). *De la tierra plana al globo terrestre. Una rápida mutación epistemológica*,



1480-1520. México: Fondo de Cultura Económica.

Rama, Ángel (1982). *La ciudad letrada*. Hanover, Nueva Jersey: Ediciones del Norte.

Sarduy, Severo (1987). *Ensayos Generales sobre el Barroco*. Buenos Aires: Fondo de Cultura Económica.

Subirats, Eduardo (1994). *El Continente Vacío: La conquista del Nuevo Mundo y la conciencia moderna*. México: Siglo Veintiuno.

Tanck, Dorothy (1985). *La Ilustración y la educación en la Nueva España*. México: SEP, Ediciones El Caballito.

Trabulse, Elías (1974). *Ciencia y religión en el siglo XVII*. México: El Colegio de México.

---. (1994). *Los orígenes de la ciencia moderna en México (1630-1680)*. México: Fondo de Cultura Económica.

Valdés, Adriana (1995). "Escritura de monjas durante la Colonia: el caso de Úrsula Suárez". *Composición de lugar*. Santiago: Editorial Universitaria.

Vega, Miguel Ángel (1954). *Literatura chilena de la Conquista y de la Colonia*. Santiago: Nascimento.

Vidal, Hernán (1985). *Socio-historia de la literatura colonial hispanoamericana: tres lecturas orgánicas*. Minneapolis, Minnesota: Institute for the Study of Ideologies and Literature, pp. 48-56 y 75-85.

Zavala, Silvio (1947). *La filosofía política en la conquista de América*. México: Fondo de Cultura Económica.

---. (1935). *Las instituciones jurídicas en la conquista de América*. Madrid: Imprenta Helénica.

Zea, Leopoldo (1990). *Discurso desde la marginación y la barbarie*. México: Fondo de Cultura Económica.

16. Recursos web

17. Nombre del Profesor Responsable

Bernarda Urrejola y Luz Ángela Martínez